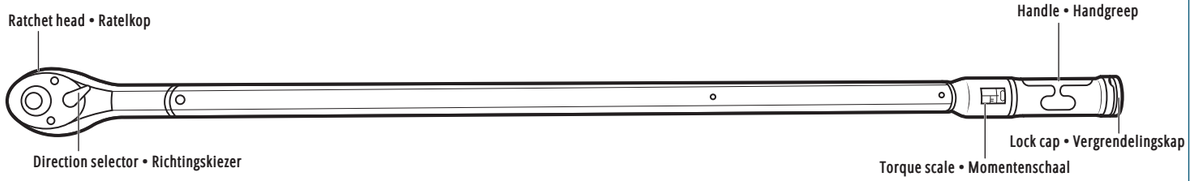
HBM Machines

(EN) Torque Wrench 3/4", 200-1000 Nm
(NL) Momentsleutel 3/4", 200-1000 Nm
(FR) Clé dynamométrique 3/4", 200–1000 N m
(DE) Drehmomentschlüssel, 3/4", 200–1000 N m

H134501

HBM Machines B.V.
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands
www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com



1. Important safety instructions

⚠ WARNING! Before setting up and using the product, read and understand this manual thoroughly.

» This manual is essential for safely and efficiently using the product. Failure to read, understand and follow its instructions may result in personal injury or damage.
» The owner of this product is responsible for ensuring its safe use. This includes conducting regular inspections and maintenance, understanding the manual and following the provided instructions for safe operation.
» Keep this manual for future reference. If this product is passed to a third party, then this manual must be included.
» The manufacturer is not liable for any injury or property damage resulting from negligence, modifications or misuse.

⚠ WARNING! Risk of electric shock.

» Handle is not insulated. Do not use on live electrical or high voltage circuits.

1.1 General safety instructions

- The product is designed for accurately tightening fasteners to specified torque settings. Do not use the product for loosening fasteners, as this may damage the ratchet and compromise calibration.
- Do not turn the handle below its lowest torque setting as this could misalign or damage the internal components.
- Do not apply pressure after reaching the preset torque, as this can cause over-torquing, stripping threads or breaking bolts.
- Avoid dropping or applying excessive force as these can affect the product's calibration and accuracy.
- Avoid using the product on low-quality materials as this may cause damage from bending or breaking.
- Always use the appropriate bit or socket for the fastener to ensure a secure fit and prevent slipping.
- Avoid applying excessive force on the extension bar or universal joint to prevent misalignment or breakage.
- Make sure children do not play with the product.
- Check the product for any signs of damage, wear or corrosion before use.

2. Specifications

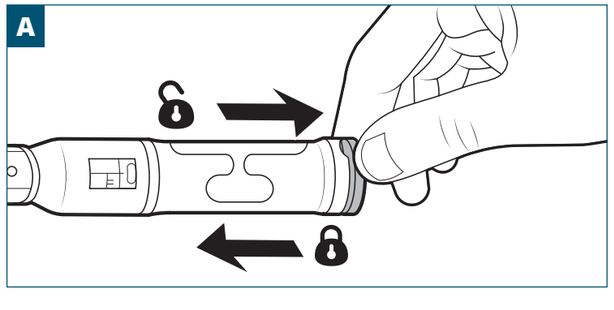
Model	H134501
Torque range	200 to 1000 N·m
Drive size	19.1 mm (3/4")
Wrench length	115 cm
Weight (overall)	7.9 kg

3. Operation

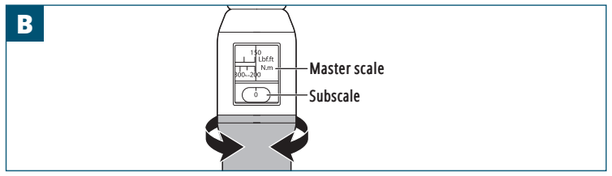
NOTICE!

» After prolonged periods of idle or storage, operate the product several times at a low torque setting. This allows the internal lubricants to redistribute and properly coat the internal components.

1. Pull the lock cap outwards to unlock the handle (Fig. A).



2. Turn the handle clockwise (increase value) or anti-clockwise (decrease value) to set the desired torque. Stop turning when the values of the desired torque is displayed in the master scale/subscale and aligns with the torque scale line (Fig. B).



3. Push the lock cap inwards to lock the handle (Fig. A).
4. Connect the product to the fastener.
5. Pull the handle with steady and consistent pressure. Do not continue pulling after the product clicks to prevent over-torquing.

NOTICE!

» When using the product with an extension bar, the position of the fastener being tightened can affect the effective torque applied. If the fastener is offset from the square drive's centreline, the torque applied may not match the set torque.
» Always adjust the torque setting to achieve the desired torque.

To adjust the torque setting for this offset, use the formula:

$$T(W) = T(E) \times \frac{L}{(L + E)}$$

- **T(E)**: Desired torque on the fastener.
- **T(W)**: Torque setting on the wrench.
- **L**: Length of the wrench.
- **E**: Length of the extension bar.

4. Cleaning and care

NOTICE!

» The product is a precision measuring instrument calibrated to ±4 % accuracy. It is recommended to use a professional calibration service or tool and have the product calibrated annually to ensure accuracy.

- Clean the product with a slightly damp cloth and dry immediately. Do not clean with solvents and do not immerse in cleaning solutions as this will damage the product.
- Store the product in the protective case at the lowest torque setting.
- Avoid any shocks or vibrations.

5. Disposal

5.1 Product disposal

The disposal of this product must be carried out in accordance with local regulations. Special handling and disposal procedures may be necessary to ensure safety and environmental protection. Contact your local authorities to learn about the proper disposal or recycling options available in your area.

5.2 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the product during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.

6. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with operation, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to **info@hbm-machines.com**

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u het product installeert en gebruikt.

» Deze handleiding is essentieel voor een veilig en efficiënt gebruik van het product. Het niet lezen, begrijpen en opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of schade.
» De eigenaar van dit product is verantwoordelijk voor het veilig gebruik ervan. Dit omvat het uitvoeren van regelmatige inspecties en onderhoud, het begrijpen van de handleiding en het volgen van de verstrekte instructies voor een veilige werking.
» Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van dit product aan derden deze handleiding erbij.
» De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of materiële schade als gevolg van nalatigheid, aanpassingen of verkeerd gebruik.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op elektrische schokken.

» De handgreep is niet geïsoleerd. Niet gebruiken op onder spanning staande elektrische of hoogspanningscircuits.

1.1 Algemene veiligheidsinstructies

- Het product is ontworpen voor het nauwkeurig aandraaien van bevestigingsmiddelen tot de opgegeven draaimomentinstellingen. Gebruik het product niet om bevestigingsmiddelen los te maken, dit kan de ratel beschadigen en de kalibratie verstoren.
- Draai de handgreep niet onder de laagste draaimomentinstelling, dit kan de interne onderdelen ontregelen of beschadigen.
- Oefen geen druk uit nadat het ingestelde draaimoment is bereikt, dit kan leiden tot overmatig aandraaien, beschadigde schroefdraad of gebroken bouten.
- Laat het gereedschap niet vallen en oefen geen overmatige kracht uit, dit kan de kalibratie en nauwkeurigheid van het product beïnvloeden.
- Vermijd gebruik op materialen van lage kwaliteit, dit kan schade veroorzaken door buigen of breken.
- Gebruik altijd de juiste bit of dop voor het bevestigingsmiddel om een stevige aansluiting te garanderen en wegglijden te voorkomen.
- Oefen geen overmatige kracht uit op het verlengstuk of de kruiskoppeling om een verkeerde uitlijning of breuk te voorkomen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het product spelen.
- Controleer het product op tekenen van schade, slijtage of corrosie vóór gebruik.

2. Specificaties

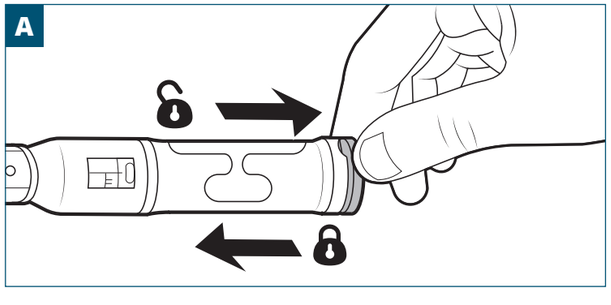
Model	H134501
Draaimomentbereik	200 tot 1000 N m
Aandrijfgrootte	19,1 mm (3/4")
Lengte sleutel	115 cm
Gewicht (totaal)	7,9 kg

3. Werking

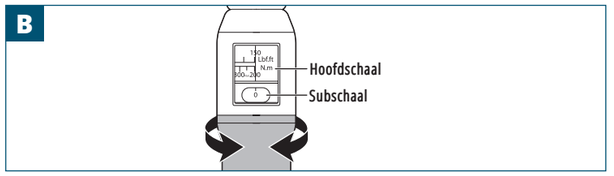
OPMERKING!

» Na een lange periode van stilstand of opslag, gebruik het product meerdere keren op een lage draaimomentinstelling. Dit zorgt ervoor dat de interne smeermiddelen opnieuw worden verdeeld en de interne componenten goed worden gecoat.

1. Trek de vergrendelingskap naar buiten om de handgreep te ontgrendelen (Afb. A).



2. Draai de handgreep met de klok mee (waarde verhogen) of tegen de klok in (waarde verlagen) om het gewenste draaimoment in te stellen. Stop met draaien zodra de gewenste waarde zichtbaar is op de hoofdschaal/subschaal en uitgelijnd is met de momentenschaal (Afb. B).



3. Duw de vergrendelingskap naar binnen om de handgreep te vergrendelen (Afb. A).
4. Verbind het product met de bevestigingsmiddel.
5. Trek aan de handgreep met een gelijkmatige en constante druk. Stop met trekken zodra het product een klikgeluid maakt om overbelasting van het ingestelde moment te voorkomen.

OPMERKING!

» Bij gebruik van het product met een verlengstang kan de positie van het bevestigingsmiddel dat wordt aangedraaid invloed hebben op het effectieve draaimoment dat wordt aangebracht. Als het bevestigingsmiddel niet in lijn is met de middellijn van het aandrijfvierkant, kan het aangebrachte draaimoment afwijken van het ingestelde draaimoment.
» Pas de draaimomentinstelling altijd aan om het gewenste draaimoment te bereiken.

Om de momentinstelling voor deze afwijking aan te passen, gebruik de formule:

$$T(W) = T(E) \times \frac{L}{(L + E)}$$

- **T(E)**: Gewenste draaimoment op het bevestigingsmiddel.
- **T(W)**: Momentinstelling op de sleutel.
- **L**: Lengte van de sleutel.
- **E**: Lengte van het verlengstuk.

4. Reiniging en onderhoud

OPMERKING!

» Het product is een precisie-meetinstrument dat is gekalibreerd met een nauwkeurigheid van ±4 %. Het wordt aanbevolen om een professionele kalibratieservice of een kalibratie-instrument te gebruiken en het product jaarlijks te laten kalibreren om de nauwkeurigheid te waarborgen.

- Maak het product schoon met een licht bevochtigde doek en veeg onmiddellijk droog. Gebruik geen oplosmiddelen en dompel het product niet onder in een reinigingsoplossing, dit kan schade veroorzaken.
- Berg het product op in de beschermkoffer op de laagste momentinstelling.
- Vermijd schokken of trillingen.

5. Verwijdering

5.1 Verwijdering van het product

Gooi dit product weg in overeenstemming met de voorschriften die in uw gemeente van kracht zijn. Speciale behandelings- en verwijderingsprocedures kunnen noodzakelijk zijn om de veiligheid en bescherming van het milieu te waarborgen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om meer te weten te komen over de juiste verwijderings- of recyclingopties die in uw regio voorhanden zijn.

5.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het juist sorteren en verwijderen van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het product tijdens transport te beschermen en is gemaakt van materialen die kunnen worden gerecycled.

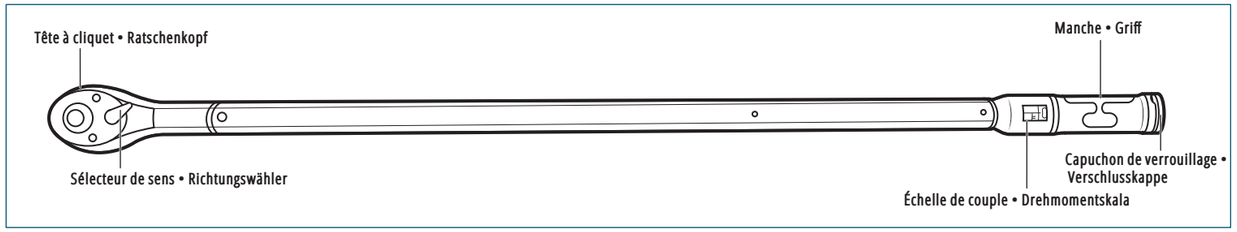
- Voer kartonnen en papieren verpakkingen af door ze in te leveren bij een gepast inzamelpunt voor papier. Controleer bij uw lokaal recyclingcentrum op specifieke richtlijnen voor het recyclen van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, riemen en andere plastic verpakkingen af door bij uw lokaal recyclingcentrum te informeren naar specifieke richtlijnen voor de juiste recycling- of afvalverwijderingsmethode. Volg deze richtlijnen voor een juiste afvalverwijdering en bescherming van het milieu.

6. Klantenservice

Hebt u een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met bediening, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Om onze klantenservice te bereiken, stuur een e-mail naar **info@hbm-machines.com**

Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.



1. Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant d'installer et d'utiliser le produit, lisez attentivement ce manuel d'utilisation.

» Ce manuel d'utilisation est essentiel à l'utilisation sûre et efficace du produit. Ne pas lire, comprendre et respecter les présentes consignes peut conduire à des blessures ou à des dommages matériels.
» Le propriétaire de ce produit est tenu d'en assurer l'utilisation en toute sécurité. Il s'agit notamment de procéder à des contrôles et à un entretien réguliers, de comprendre le manuel d'utilisation et de suivre les consignes fournies pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.
» Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. En cas de cession de ce produit à un tiers, le présent manuel d'utilisation doit également lui être remis.
» Le fabricant ne peut être tenu responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique.

» Le manche n'est pas isolé. À ne pas utiliser sur des circuits électriques sous tension ou à haute tension.

1.1 Consignes de sécurité générales

- Le produit est destiné à serrer avec précision les dispositifs de fixation en respectant les couples de serrage spécifiés. N'utilisez pas le produit pour desserrer des dispositifs de fixation, au risque d'endommager le cliquet et de compromettre son étalonnage.
- Ne tournez pas le manche en dessous de son réglage de couple le plus bas, car cela pourrait désaligner ou endommager les composants internes.
- N'appliquez aucune force après avoir atteint le couple préréglé, car cela pourrait occasionner un serrage excessif, la détérioration du filetage ou la rupture des boulons.
- Ne faites pas tomber le produit et n'appliquez aucune force excessive, car vous risquez d'affecter son étalonnage et sa précision.
- Évitez d'utiliser le produit avec des matériaux de faible qualité, car cela pourrait occasionner leur torsion ou leur rupture.
- Utilisez toujours l'embout ou la douille adaptés au dispositif de fixation afin d'assurer un bon maintien et d'éviter tout patinage.
- Évitez d'exercer une force excessive sur la barre de rallonge ou l'articulation universelle afin d'éviter tout désalignement ou toute rupture.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le produit.
- Vérifiez que le produit ne présente aucun signe de dommage, d'usure ou de corrosion avant de l'utiliser.

2. Caractéristiques

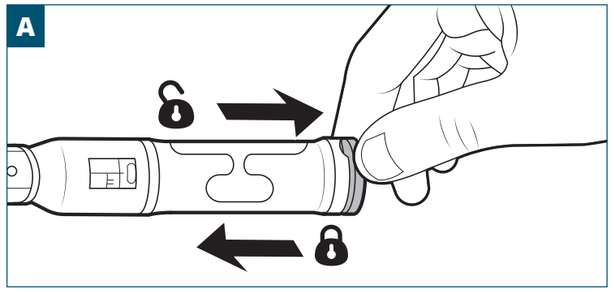
Modèle	H134501
Plage de couple	de 200 à 1000 N m
Taille d'entraînement	19,1 mm (3/4")
Longueur de la clé	115 cm
Poids (total)	7,9 kg

3. Fonctionnement

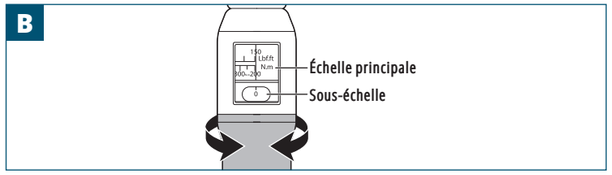
REMARQUE !

» Après une période prolongée d'inactivité ou de rangement, faites fonctionner le produit plusieurs fois à un réglage de couple faible. Cela permet aux lubrifiants internes de se répartir et d'enduire correctement les composants internes.

1. Tirez le capuchon de verrouillage vers l'extérieur pour déverrouiller le manche (illustration A).



2. Tournez le manche dans le sens des aiguilles d'une montre (augmente la valeur) ou dans le sens inverse (diminue la valeur) pour régler le couple souhaité. Arrêtez de tourner lorsque les valeurs du couple souhaité s'affichent sur l'échelle principale/sous-échelle et s'alignent sur la ligne de l'échelle de couple (illustration B).



3. Poussez le capuchon de verrouillage vers l'intérieur pour verrouiller le manche (illustration A).
4. Reliez le produit au dispositif de fixation.
5. Tirez sur le manche en exerçant une pression régulière et constante. Pour éviter un serrage excessif, ne continuez pas de tirer une fois que le produit a fait entendre un clic.

REMARQUE !

» Lorsque vous utilisez le produit avec une barre de rallonge, la position du dispositif de fixation en cours de serrage peut affecter le couple effectif appliqué. Si le dispositif de fixation est décalé par rapport à l'axe de l'entraînement carré, le couple appliqué peut ne pas correspondre au couple réglé.
» Ajustez toujours le réglage de couple pour obtenir le couple souhaité.

Pour régler le couple en fonction de ce décalage, utilisez la formule suivante :

$$T(W) = T(E) \times \frac{L}{(L + E)}$$

- **T(E)** : Couple souhaité sur le dispositif de fixation.
- **T(W)** : Réglage de couple de la clé.
- **L** : Longueur de clé.
- **E** : Longueur de barre de rallonge.

4. Nettoyage et entretien

REMARQUE !

» Le produit est un instrument de mesure de précision étalonné à ±4 %. Il est recommandé de faire étalonner le produit chaque année par un service ou un outil d'étalonnage professionnel afin d'en assurer la précision.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide et séchez-le immédiatement. Ne nettoyez pas le produit avec des solvants et ne l'immergez pas dans des solutions de nettoyage, car cela endommagerait le produit.
- Rangez le produit dans l'étui de protection avec le couple de serrage réglé à son minimum.
- Évitez tout choc et toute vibration.

5. Mise au rebut

5.1 Mise au rebut du produit

La mise au rebut de ce produit doit être réalisée conformément aux réglementations locales. Des procédures spécifiques de manipulation et de mise au rebut peuvent s'avérer nécessaires pour assurer la sécurité et la protection de l'environnement. Contactez les administrations locales pour prendre connaissance des modalités de mise au rebut ou de recyclage disponibles dans votre région.

5.2 Mise au rebut des déchets d'emballage/de matériaux d'emballage

Le tri et la mise au rebut corrects des matériaux d'emballage sont essentiels à une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en papier en les confiant au centre de recyclage du papier ou à la collecte de papier usagé. Renseignez-vous auprès des centres de recyclage les plus proches pour connaître les informations spécifiques à suivre pour recycler le carton et les feuilles de papier.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vous renseignant auprès des centres de recyclage les plus proches pour obtenir des informations spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs consignes pour assurer une mise au rebut correcte et promouvoir le respect de l'environnement.

6. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à **info@hbm-machines.com**

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence de modèle et le numéro de série du produit, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG! Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Produkt aufstellen und in Betrieb nehmen.

» Dieses Handbuch ist von grundlegender Bedeutung für die sichere und effiziente Nutzung des Produkts. Wenn Sie dessen Anweisungen nicht lesen, verstehen und befolgen, kann dies zu Verletzungen oder Schäden führen.
» Der Eigentümer dieses Produkts ist allein für dessen sichere Nutzung verantwortlich. Dazu gehört, regelmäßig Inspektionen und Wartungsarbeiten durchzuführen, das Handbuch zu verstehen und die darin enthaltenen Anweisungen für einen sicheren Betrieb zu befolgen.
» Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
» Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die aus Fahrlässigkeit, Modifizierung oder Zweckentfremdung hervorgehen.

⚠ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags.

» Der Griff ist nicht isoliert. Nicht an spannungsführenden Stromkreisen oder Hochspannungsleitungen verwenden.

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist dazu bestimmt, Befestigungselemente mit einem vorgegebenen Drehmoment exakt anzuziehen. Nutzen Sie das Produkt nicht zum Lösen von Befestigungselementen, da dies die Ratsche beschädigen und die Kalibrierung beeinträchtigen könnte.
- Drehen Sie den Griff nicht unter die niedrigste Drehmomenteinstellung, da dies die internen Komponenten verschieben oder beschädigen könnte.
- Üben Sie keinen Druck aus, nachdem Sie das voreingestellte Drehmoment erreicht haben, da dies zum Überdrehen, zum Ausreißen der Gewinde oder zum Bruch der Schrauben führen kann.
- Vermeiden Sie, das Produkt fallen zu lassen oder übermäßige Kraft aufzuwenden, da dies die Kalibrierung und Genauigkeit des Produkts beeinträchtigen kann.
- Vermeiden Sie, das Produkt auf minderwertigen Materialien zu verwenden, da dies zu Schäden durch Verbiegen oder Brechen führen kann.
- Nutzen Sie immer den passenden Bit oder die passende Stecknuss für das Befestigungselement, um einen sicheren Sitz zu gewährleisten und Abrutschen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie, übermäßige Kraft auf die Verlängerung oder das Kardangelenk auszuüben, um Fehlausrichtungen oder einen Bruch zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Überprüfen Sie das Produkt auf Anzeichen von Beschädigung, Verschleiß oder Korrosion, bevor Sie es verwenden.

2. Technische Daten

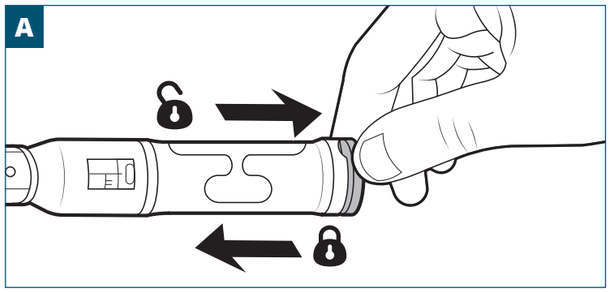
Modell	H134501
Drehmomentbereich	200 bis 1000 N m
Antriebsgröße	19,1 mm (3/4")
Schlüssellänge	115 cm
Gewicht (insgesamt)	7,9 kg

3. Bedienung

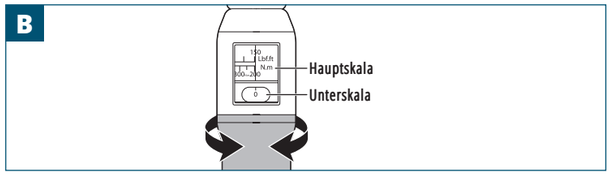
HINWEIS!

» Betreiben Sie das Produkt nach längerem Stillstand oder Lagerung mehrmals mit einer niedrigen Drehmomenteinstellung. Auf diese Weise können sich die internen Schmiermittel neu verteilen und die internen Komponenten ordnungsgemäß beschichten.

1. Ziehen Sie die Verschlusskappe nach außen, um den Griff zu entriegeln (Abb. A).



2. Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn (Wert erhöhen) oder gegen den Uhrzeigersinn (Wert verringern), um das gewünschte Drehmoment einzustellen. Hören Sie auf zu drehen, wenn der Wert des gewünschten Drehmoments auf der Hauptskala/Unterskala angezeigt wird und mit der Linie der Drehmomentskala übereinstimmt (Abb. B).



3. Drücken Sie die Verschlusskappe nach innen, um den Griff zu verriegeln (Abb. A).
4. Verbinden Sie das Produkt mit dem Befestigungselement.
5. Ziehen Sie den Griff mit gleichmäßigem und konstantem Druck. Ziehen Sie nicht weiter, nachdem das Produkt eingerastet ist, um ein Überdrehen zu vermeiden.

HINWEIS!

» Wenn das Produkt mit einer Verlängerung genutzt wird, kann die Position des anzuziehenden Befestigungselements das effektiv aufgebrachte Drehmoment beeinflussen. Falls das Befestigungselement von der Mittellinie des Vierkantantriebs abweicht, entspricht das aufgebrachte Drehmoment möglicherweise nicht dem eingestellten Drehmoment.
» Stellen Sie das Drehmoment immer so ein, dass das gewünschte Drehmoment erreicht wird.

Nutzen Sie die folgende Formel, um die Drehmomenteinstellung für diesen Versatz anzupassen:

$$T(W) = T(E) \times \frac{L}{(L + E)}$$

- **T(E)**: Gewünschtes Drehmoment für das Befestigungselement.
- **T(W)**: Drehmomenteinstellung am Schlüssel.
- **L**: Schlüssellänge.
- **E**: Länge der Verlängerung.

4. Reinigung und Pflege

HINWEIS!

» Das Produkt ist ein Präzisionsmessgerät, das auf ±4 % genau kalibriert ist. Es wird empfohlen, einen professionellen Kalibrierungsdienst oder ein Kalibrierungswerkzeug in Anspruch zu nehmen und das Produkt jährlich kalibrieren zu lassen, um die Genauigkeit zu gewährleisten.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie es sofort ab. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel und tauchen Sie das Produkt nicht in Reinigungslösungen, da dies das Produkt beschädigen würde.
- Stellen Sie das Produkt auf die niedrigste Drehmomentstufe und lagern Sie es im Schutzkoffer.
- Vermeiden Sie Stöße und Vibrationen.

5. Entsorgung

5.1 Entsorgung des Produkts

Die Entsorgung dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen. Um die Sicherheit und den Schutz der Umwelt zu gewährleisten, können besondere Verfahren zur Behandlung und Entsorgung erforderlich sein. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um zu erfahren, welche Möglichkeiten der ordnungsgemäßen Entsorgung oder des Recyclings es in Ihrem Gebiet gibt.

5.2 Entsorgung der Verpackung/des Verpackungsmaterials

Korrektes Sortieren und Entsorgen von Verpackungsmaterialien sind für ein umweltfreundliches Abfallmanagement unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt und besteht aus Materialien, die wiederverwertet werden können.

- Entsorgen Sie Verpackungen aus Karton und Pappe, indem Sie sie beim Recyclingservice für Papier oder der Sammelstelle für Altpapier abgeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Bezüglich der Entsorgung von Umhüllungen, Einlagen, Bändern und anderen Kunststoffverpackungen erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien zu Recycling- oder Entsorgungsmethoden. Befolgen Sie deren Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die umweltbezogene Nachhaltigkeit zu fördern.

6. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Betrieb, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an **info@hbm-machines.com**

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den auftretenden Fehler. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.

FR
FR DONNEZ OU RECYCLEZ
ASSOCIATION ou MAGASIN ou LIVRAISON ou DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

Made in China
Gemaakt in China
Fabriqué en Chine
Hergestellt in China